

ICS 23.080;

## PN-EN 809+A1:2009/AC

grudzień 2010

**Wprowadza**  
EN 809:1998+A1:2009/AC:2010, IDT

**Dotyczy**  
PN-EN 809+A1:2009

**Pompy i zespoły pompowe do cieczy -- Ogólne wymagania bezpieczeństwa**

Na wniosek Komitetu Technicznego nr 47  
ds. Pomp i Turbin Wodnych

**Poprawka do Normy Europejskiej EN 809:1998+A1:2009/AC:2010 Pumps and pump units for liquids -  
Common safety requirements**  
ma status Poprawki do Polskiej Normy



EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

**EN 809:1998+A1:2009/AC**

July 2010  
Juillet 2010  
Juli 2010

ICS 23.080

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

**Pumps and pump units for liquids - Common safety requirements**

**Pompes et groupes motopompes pour  
liquides - Prescriptions communes de  
sécurité**

**Pumpen und Pumpenaggregate für  
Flüssigkeiten - Allgemeine  
sicherheitstechnische Anforderungen**

This corrigendum becomes effective on 14 July 2010 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 14 juillet 2010 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 14. Juli 2010 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

© 2010 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 809:1998+A1:2009/AC:2010 D/E/F

## 1) Modification to 5.2.2.1

*Replace the following paragraph:*

" Enclosures of electrical motors and control systems on the pump unit shall as a minimum give protection in accordance with EN 60034-5:2001 (motors) or EN 60529:1991 (control systems) IP 22. 

*with the following one:*

"Enclosures of electrical motors and control systems on the pump unit shall as a minimum give protection in accordance with EN 60034-5:2001 (motors) or EN 60529:1991 (control systems).".